XVI. NEDJELJA PO DUHOVIMA
Mala Gospa

Božje milosrđe ima pripravljene bogate darove za one, koji ga zovu (ul.). Ponizno priznajmo svoju slabost pa ćemo se osvjedočiti kako je Bog dobar i ljubezan. Želimo li već na ovom svijetu spoznati kakva je sreća i odlika pripadati izabranima, povjerimo Kristu vjerno srce i ukorijenimo ga u ljubavi (Posl.). Samo se ponizni mogu ufati u Božje milosrđe, jer Bog njih uzvisuje, a ohole ponizuje (Ev.) i prepušta ih samima sebi. To je najteža kazna ovdje i u vječnosti.

Danas je i blagdan Rođenja Blažene Djevice Marije pa se nakon molitava XVI. nedjelje po Duhovima dodaju prigodne molitve.

INTROITUS Miserére mihi, Dómine, quóniam ad te clamávi tota die: quia tu, Dómine, suávis ac mitis es, et copiósus in misericórdia ómnibus invocántibus te. Ps. Inclína, Dómine, aurem tuam mihi, et exáudi me: quóniam inops et pauper sum ego. Glória Patri.	ULAZNA Smiluj mi se, Gospodine, jer neprestano vapijem k tebi! Ti si, Gospodine, dobrostiv i blag, pun milosrđa za sve koji te zazivlju. – Ps 85. Prikloni, Gospodine, uho svoje i usliši me, jer sam bijedan i siromašan. – Slava Ocu... Smiluj mi se...
ORATIO Tua nos, quaésumus, Dómine, grátia semper et praevéniat et sequátur: ac bonis opéribus júgiter praestet esse inténtos. Per Dóminum.	MOLITVA Tvoja milost, molimo, Gospodine, neka nas uvijek pretječe i prati te neprestano potiče na dobra djela. Po Gospodinu...
Fámulis tuis, quaésumus, Dómine, caeléstis grátiae munus impertíre: ut, quibus beátae Vírginis partus	Udijeli, Gospodine, svojim slugama dar nebeske milosti, da zavjetni blagdan rođenja blažene

éxstitit salútis exórdium; Nativitátis eius votíva solémnitas pacis tríbuat increméntum. Per Dóminum.	Djevice dade porast mira onima kojima je njezin porod postao početkom spasenja. Po Gospodinu…
EPISTOLA Fratres: Obsecro vos, ne deficiátis in tribulatiónibus meis pro vobis: quae est glória vestra. Hujus rei grátia flecto génua mea ad Patrem Dómini nostri Jesu Christi, ex quo omnis patérnitas in caelis et in terra nominátur, ut det vobis secúndum divítias glóriae suae, virtúte corroborári per Spíritum ejus in interiórem hóminem, Christum habitáre per fidem in córdibus vestris: in caritáte radicáti et fundáti, ut possítis comprehéndere cum ómnibus sanctis, quae sit latitúdo, et longitúdo, et sublímitas, et profúndum: scire étiam supereminéntem sciéntiae caritátem Christi, ut impleámini in omnem plenitúdinem Dei. Ei autem, qui potens est ómnia fácere superabundánter quam pétimus, aut intellígimus, secúndum virtútem, quae operátur in nobis: ipsi glória in E cclésia, et in Christo Jesu, in omnes generatiónes saéculi saeculórum. Amen.	POSLANICA Čitanje Poslanice bl. Pavla apostola Efežanima (3,13–21) – Braćo, molim vas da ne klonete zbog mojih nevolja, što ih trpim za vas. One su vaša slava. Prigibam svoja koljena pred Ocem našega Gospodina Isusa Krista, od koga potječe svako očinstvo na nebu i na zemlji, sa svrhom, da vam po svojoj obilnoj slavi dade da se njegovim Duhom ojačate za unutrašnjeg čovjeka; da po vjeri Krist stanuje u vašim srcima; da možete u ljubavi ukorijenjeni i utvrđeni sa svima svetima razumjeti širinu i dužinu i visinu i dubinu (ljubavi Kristove) i spoznati ljubav Kristovu koja nadilazi svaku spoznaju, da se napunite svake punine Božje. Onome koji snagom što djeluje u nama može učiniti neizmjerno više nego što mi molimo ili razumijemo – njemu slava u Crkvi i u Isusu Kristu od

	svih pokoljenja u vjeke vjekova. Amen.
GRADUALE Timébunt gentes nomen tuum, Dómine, et omnes reges terrae glóriam tuam. Quóniam aedificávit Dóminus Sion, et vidébitur in majestáte sua. Allelúja, allelúja. Cantáte Dómino cánticum novum: quia mirabília fecit Dóminus. Allelúja.	GRADUAL Narodi će se bojati imena tvojega, Gospodine, i svi kraljevi zemaljski slave tvoje. Jer je Gospodin sagradio Sion i javio se u slavi svojoj. Aleluja, aleluja. Pjevajte Gospodinu pjesmu novu, jer učini čudesa, aleluja.
EVANGELIUM Sequéntia sancti Evangélii secúndum Lucam. In illo témpore: Cum intráret Jesus in domum cujúsdam príncipis pharisaeórum sábbato manducáre panem, et ipsi observábant eum. Et ecce homo quidam hydrópicus erat ante illum. Et respóndens Jesus dixit ad legisperítos et pharisaéos, dicens: Si licet sábbato curáre ? At illi tacuérunt. Ipse vero apprehénsum sanávit eum, ac dimísit. Et respóndens ad illos, dixit: Cujus vestrum ásinus, aut bos in púteum cadet, et non contínuo éxtrahet illum die sábbati ? Et non póterant ad haec respóndere illi. Dicébat autem et ad invitátos parábolam,	EVANĐELJE Slijedi sveto Evanđelje po Luki (14, 1–11) – U ono vrijeme vrebali su na Isusa, kad jedne subote dođe u kuću nekoga farizejskog poglavice da blaguje. I gle, pred njim je stajao neki čovjek koji je imao vodenu bolest. Isus upita zakonoznance i farizeje: »Je li dopušteno ozdravljati u subotu?« Oni su šutjeli. Tada se Isus rukom dotakne bolesnika, izliječi ga i otpusti. Onda njima reče: »Koji od vas ne bi u subotinji dan izvukao svojega magarca ili vola, kada bi mu pao u zdenac?« Na to mu nisu mogli ništa odgovoriti. – K tome, kad je vidio kako uzvanici biraju prva mjesta, reče usporedbu: »Kad te tko pozove na svadbu, ne

inténdens quómodo primos accúbitus elígerent, dicens ad illos: Cum invitátus fúeris ad núptias, non discúmbas in primo loco, ne forte honorátior te sit invitátus ab illo, et véniens is, qui te et illum vocávit, dicat tibi: Da huic locum: et tunc incípias cum rubóre novíssimum locum tenére. Sed cum vocátus fúeris, vade, recúmbe in novíssimo loco: ut, cum vénerit qui te invitávit, dicat tibi: Amíce, ascénde supérius. Tunc erit tibi glória coram simul discumbéntibus: quia omnis, qui se exáltat, humiliábitur: et qui se humíliat, exaltábitur.	sjedaj na prvo mjesto, da ne bi među uzvanicima bio koji časniji od tebe, pa da ne bi došao onaj koji je pozvao tebe i njega i rekao ti: Daj mjesto ovome! Tada bi postiđen morao sjesti na posljednje mjesto. Nego, kada te tko pozove, pođi i sjedni na posljednje mjesto, da ti onaj, koji te je pozvao, kada dođe, reče: Prijatelju, pomakni se naviše! To će ti tada biti na čast pred svim uzvanicima. Kažem vam: svaki koji se uzvisuje ponizit će se, a koji se ponizuje uzvisit će se.«
OFFERTORIUM Dómine, in auxílium meum réspice: confundántur et revereántur, qui quaerunt ánimam meam, ut áuferant eam: Dómine, in auxílium meum réspice.	PRIKAZNA Gospodine, pohiti da mi pomogneš! Neka se smetu i postide svi koji traže dušu moju da je pogube. Gospodine, pohiti da mi pomogneš.
SECRETA Munda nos, quaésumus, Dómine, sacrifícii praeséntis efféctu: et pérfice miserátus in nobis: ut ejus mereámur esse partícipes. Per Dóminum.	PRIKAZNA MOLITVA Očisti nas, molimo, Gospodine, snagom ove žrtve i milostivo djeluj u nama tako da joj budemo vrijedni dionici. Po Gospodinu...
Unigéniti tui, Dómine, nobis succúrrat humánitas: ut, qui natus	Pomoglo nam, Gospodine, čovječanstvo tvojega Jedinorođenoga, koji rodivši

de Vírgine, matris integritátem non mínuit, sed sacrávit; in Nativitátis eius solémniis, nostris nos piáculis éxuens, oblatiónem nostram tibi fáciat accéptam Iesus Christus Dóminus noster. Qui tecum.	se od Djevice materinog djevičanstva nije umanjio, nego ga je posvetio; da nas o blagdanu njezina rođenja oslobodi od naših krivica i naš prinos učini tebi prijatnim, Isus Krist, Gospodin naš. Koji s Tobom...
COMMUNIO Dómine, memorábor justítiae tuae solíus: Deus, docuísti me a juventúte mea: et usque in senéctam et sénium, Deus, ne derelínquas me.	PRIČESNA Gospodine, slavit ću samo tvoju pravdu! Bože, ti si me učio od mladosti moje, pa sve do duboke starosti ne zapusti me, Bože.
POSTCOMMUNIO Purífica quaésumus, Dómine, mentes nostras benígnus, et rénova caeléstibus sacraméntis: ut consequénter et córporum praesens páriter, et futúrum capiámus auxílium. Per Dóminum.	POPRIČESNA Duše naše, molimo, Gospodine, milostivo očisti i obnovi nebeskim otajstvima, da tako primimo sadašnju pomoć za tijelo kao i buduću. Po Gospodinu...
Súmpsimus, Dómine, celebritátis ánnuae votíva sacraménta: praesta, quaésumus; ut et temporális vitae nobis remédia praébeant et aetérnae. Per Dóminum.	Primivši, Gospodine, zavjetna otajstva godišnje svečanosti, molimo te, da nam udijele okrepu i za vremeniti i za vječni život. Po Gospodinu.

Više informacija: http://sites.google.com/site/tradicionalnamisa/

